

Chirilanco



Organo Informativo de Publicación Mensual



Volumen A — No. 12

MARZO DE 1953

Distribución GRATUITA

SE AUMENTA LA EFICIENCIA DE LOS HOSPITALES DE LA CHIRIQUI LAND CO.

ARMUELLES, Marzo.—Se ha terminado la instalación completa de un nuevo equipo de lavandería a vapor, en el Hospital de la Compañía en esta población.

El nuevo equipo consiste, principalmente, de un moderno generador de vapor, planchadoras automáticas, secadoras, un esterilizador para colchones y otros implementos que garantizan el máximo de eficiencia y procedimiento sanitario.

Esta nueva lavandería es un avance apreciable en la cam-

paña de modernización y mejoramiento de los servicios sociales que presta la Compañía por intermedio de sus casas de salud y el Departamento Médico en general.

Se nos informa que se contemplan otras obras en el hospital que serán de gran beneficio para esta comunidad.

Empleados de la Chirilanco en Almirante dieron Bl. 2.591.00

Datos recogidos en fuentes de crédito indican que los empleados de la Chiriquí Land Co., en la División de Almirante (Changuinola, Almirante, Guabito, etc.) contribuyeron con la apreciable suma de B/.2.591,31 para la colecta de cemento para la Carretera Panamericana. Esta suma de más de Dos Mil Quinientos Balboas fué enviada, por cheque, al Comité Provincial.

Ya anteriormente la Compañía había aportado B/.6.500.00 para la colecta de cemento, de lo cual correspondió a la División de Almirante la mitad o sea B/.3.250.00, lo que sumado a la cuota hasta ahora dada por los empleados de la División arroja B/.5.841.31 como el aporte de la División de Almirante (Bocas del Toro) a la obra de la carretera de cemento.

En Construcción una nueva tienda

Está casi terminado el edificio en que funcionará la Tienda de Almendro, en el nuevo sector bananero que se está cultivando. Es muy importante para la población obrera el establecimiento de tiendas de víveres, y por ello la Chiriquí Land Co., procede a construir las casas para que funcionen las tiendas, en cada nueva finca que se forma. Como ya hemos publicado, la nueva Finca Almendro será de gran importancia para el aumento de la producción bananera y por consiguiente de gran ayuda para la economía pública en general.

Importante reunión de Contadores en la Ciudad de Panamá

En el ambiente acogedor de la ciudad de Panamá, tuvieron reunión la semana pasada los Contadores de la Compañía, bajo la Presidencia del Contralor Sr. Louis S. Sisto. Además de señor Contralor asistieron: E. C. Dooley, E. Hall, W. Middlemas, R. Richards, Henry Forest, J. G. Spiller, H. Duplantis y el Auditor visitante C. R. Stevenson.

Cónsul Americano Visita Armuelles

ARMUELLES.— El Cónsul de los Estados Unidos en la ciudad de Colón, señor Charles Wither, en compañía del Agregado Militar de la Embajada Americana, Coronel C. G. Follansbée, visitó las plantaciones de bananos en esta zona agrícola.

Funcionarios de la Gerencia de la Chiriquí Land Company y de la Oficina de Relaciones Públicas, prestaron atenciones a los distinguidos visitantes que se fueron muy bien impresionados por la magnitud de los trabajos agrícolas y portuarios en este lugar.

Ambos caballeros salieron para David con el objeto de seguir viaje terrestre hacia la ciudad capital.

ALMIRANTE, Marzo.—Se está edificando un anexo para nueva clínica, con una sala de espera con capacidad para 180 pacientes en el Hospital de la Chiriquí Land Co., en esta población.

Ya se ha terminado el anexo para la sala de maternidad, con capacidad para 42 camas. Esta sala está dividida en dos secciones: la Médica y la Obstétrica-quirúrgica, con facilidades especiales para infantes prematuros.

Todo el nuevo edificio está acondicionado contra el calor con cieloraso de fibra o "lana" de vidrio. El salón de partos tiene equipo completo para facilitar cualquier operación obstétrica. Hay una cocina aparte, especial para preparar las fórmulas para los infantes.

La nueva clínica tendrá 6 con-

sultorios médicos y una unidad materno-infantil.

Además, se han creado dos salas nuevas, con 6 camas cada una, para los pacientes de enfermedades contagiosas y se ha abierto una sección para enfermos mentales.

Observadores imparciales estiman que el hospital de la Chiriquí Land Co., es uno de los mejores en su género en estas latitudes, y esa opinión ha sido confirmada por profesionales en el ramo de Salud Pública a quienes lo han visitado.

Entusiasmo en Armuelles por los Trabajos de Urbanización

PUERTO ARMUELLES, Marzo.—Hay vivo interés en todos los sectores de esta comunidad, por las obras de urbanización que se llevarán a cabo, según las reformas autorizadas en el Contrato existente entre la Chiriquí Land Co., y el Gobierno Nacional.

Diversas manifestaciones de la opinión pública coinciden en que será de gran beneficio para el desarrollo de esta ciudad, la pavimentación de las calles, la instalación de acueducto y energía eléctrica, y demás trabajos urbanos en el sector de Miramar

o en lo que también algunos llaman Pueblo Nuevo.

Se tiene entendido que con la partida señalada de B.110.000.-00 que la Ley menciona para hacer esos trabajos, se adelantará mucho en la vida progresista de esta comunidad.

Los Honorables Concejales Aristides Araúz A., Generoso Guerra G., e Ignacio Herrera J., visitaron al Gerente de la Chiriquí Land Co., señor Roy A. Holcombe, con el objeto de cruzar ideas relacionadas con la proyectada urbanización.

Hemos sabido que el puente sobre el río Rabo de Puercos será de acero, de 30 metros de largo por 4 metros de ancho. Se harán drenajes sanitarios de concreto, se pavimentarán las calles principales y se harán arreglos vitales en las vías adyacentes. También se construirá un muro a lo largo del río, desde cerca del matadero hasta cerca de la playa. Las cañerías de agua potable serán de 4 pulgadas, reduciendo a dos y media y luego a una pulgada y cuarto, e instalarán hidrantes de 4 pulgadas para el control de incendios.

Tan pronto se finalicen los convenios legales, se iniciará el trabajo, según las disposiciones pertinentes del Organismo Ejecutivo y la Chiriquí Land Co., cuya cooperación en este asunto ha sido puesta de manifiesto desde el primer momento.

Más de Once Mil Trabajadores en la Compañía

ALMIRANTE, Marzo.— El Folleto del "Informe Anual" de la Chiriquí Land Co., impreso nitidamente y bien presentado en una editorial de la ciudad de Panamá, trae datos reveladores de las operaciones más importantes de la Compañía durante el año pasado.

Según los datos estadísticos del citado folleto, la población de trabajadores en las planillas de la Compañía es de 11.625 con un promedio de 7.011 trabajadores en la División de Armuelles (Chiriquí) y 4.614 de promedio en la División de Almirante (Bocas del Toro).

Los datos anteriores pueden ser base para calcular que la población que depende de los trabajos de la Chiriquí Land Co., (trabajadores y sus familiares) es como de 45.000 personas aproximadamente, que obtienen su subsistencia debido a las actividades agrícolas-industriales de la empresa.

Cuadrilla de indígenas de San Blas en Changuinola



Panameños, autóctonos del archipiélago de San Blas, comparten actualmente las horas de trabajo y actividad, con muchos otros panameños de diferentes Provincias, que trabajan en las fincas bananeras de la Chiriquí Land Co. Esta cuadrilla de nativos istmeños se especializa en la colocación de líneas férreas en Changuinola. Existe cordial camaradería entre todos los obreros nacionales y sus compañeros y amigos de otros países del orbe.



Chirilanco

PUBLICACION MENSUAL

PUBLICADO POR EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS DE LA CHIRIQUI LAND COMPANY, PARA DISTRIBUCION GRATUITA ENTRE SUS OBREROS Y EMPLEADOS DE LAS DIVISIONES DE BOCAS DEL TORO Y CHIRIQUI REPUBLICA DE PANAMA

Director: ESTEBAN LOPEZ R.

Administrador: V. T. MAIS

OFICINAS DE LA DIRECCION:

Gerencia
Puerto Armuelles

Panamá
TELEFONO: 2-1582
APARTADO: 1076

Gerencia
Almirante

Impreso en los Talleres de la EDITORA PANAMA AMERICA, S. A.
Panamá, República de Panamá.

EDITORIAL

Con sentida complacencia nos permitimos acoger en nuestra columna Editorial, el capítulo sobre "aspecto educativo" que aparece en el folleto del Informe Anual de 1952, puesto en circulación por la Chiriquí Land Company a principios del presente mes.

He aquí, pues, el interesante capítulo cuyos conceptos hacemos nuestros:

ASPECTO EDUCATIVO

Es motivo de honda satisfacción para la Compañía el mantenimiento de numerosas escuelas rurales, diseminadas en las fincas y poblaciones de trabajadores. Esas escuelas funcionan bajo la inspección de autoridades oficiales del Ministerio de Educación, quienes las han honrado con opiniones favorables y frases de encomio.

Las escuelas rurales de la Chiriquí Land Company han sido clasificadas como Escuelas Modelo tanto por la eficacia de los edificios en que están establecidas como por la eficiencia del personal docente.

El plan escolar que se adelanta está acorde con los Programas Oficiales y la preparación de los educandos está a la altura de cualquiera otra escuela pública o privada de su índole. En las aulas de clases se le inculca al niño el amor a la Patria, la inclinación al Trabajo, el respeto a la Religión, la obediencia y consagración a sus padres o tutores, y, en fin, se modela el alma juvenil para formar ciudadanos aptos para el servicio de la Patria.

Las clases se extienden también a los campos de trabajo agrícola en pequeños huertos escolares en donde el alumno se inicia en actividades relativas a la agricultura. Existen campos deportivos para recreo y educación física. La Bandera Nacional es venerada en todos los planteles y la enseñanza de la Historia y la Geografía Patria son puntos esenciales en los programas. Los maestros son todos profesionales capacitados, pagados por la Compañía que además les suministra habitación, y trabajan —como hemos dicho— bajo la vigilancia del Ministerio de Educación.

Henry Morales y Señora, Jubilados



El señor Henry Morales, antiguo Dispensarista de la Chiriquí Land Co., en la División de Bocas, fué repatriado por cuenta de la Compañía, junto con su esposa Vereta de Morales. Estuvo 32 años al servicio de la Empresa y se retira honorablemente hacia su patria de origen, llevando inefables recuerdos de la tierra panameña.

Se usan los mejores y más modernos Equipos Agrícolas



Modernas máquinas ayudan al esfuerzo humano, para que la madre tierra —fértil y productiva— ofrezca al hombre los beneficios de su exhuberancia. Aquí aparece un tractor en plena tarea agrícola en las nuevas granjas bananeras de Changuinola.

Cerca de 2 millones de racimos perdiéronse durante vendavales

PUERTO ARMUELLES, Marzo.— Más de tres millones de racimos de banano se exportaron por este puerto, con destino a los Estados Unidos, durante el año de 1952. En el mismo período, se perdieron en las plantaciones, debido a fuertes vientos y otras causas, más de un Millón y medio de racimos.

Durante el año pasado se registraron algunos vendavales que causaron serios daños en las plantaciones.

Según la estadística dada a la publicidad, la exportación fué de 3.532.207 racimos y las pérdidas fueron de 1.734.121 racimos.

No obstante esas pérdidas muy sensibles, la empresa continúa su labor agrícola, mantiene la totalidad de sus obreros trabajando, presta amplios servicios sociales y la progresista labor sigue en marcha.

La exportación de bananos por este puerto, que es el primero del país en el océano pacífico, por sus exportaciones y por la llegada y despacho de buques de alto bordo, facilita trabajo y ofrece medios de vida a centenares de personas. Es de notar, que la ciudad de Puerto Armuelles, se muestra optimista y sigue hacia el progreso, debido al movimiento portuario y la actividad que proviene de las fincas bananeras.

Jefes de San Blas obsequian fotos a G. D. Munch

ALMIRANTE, Marzo. — Los caciques y "sahilas" del archipiélago de San Blas, han tenido la delicadeza de enviar sus fotografías —con cariñosas dedicatorias— al señor Gerente de la Chiriquí Land Co., en esta División, don George D. Munch.

Los Jefes indígenas han querido demostrar con este gesto, reconocimiento hacia la Compañía, por darle trabajo y buena acogida a los indígenas

Los Fósforos

La mamá mandó al niño a buscar fósforos. El niño los trajo y la mamá empezó a frotarlos contra la arenilla. Ninguno encendía.

—Estos fósforos no sirven para nada —dijo la vieja.

Opinó el niño:

—Cómo no, mamá. Los he probado todos por el camino.

Moderno Acueducto en Changuinola



Uno de los magníficos tanques de acero, que se levantan a una elevación adecuada, para el servicio de agua potable en las fincas bananeras. Esta fotografía muestra uno de los tanques diseminados en el área bananera de Changuinola, Provincia de Bocas del Toro, en donde funciona un acueducto instalado por la Chiriquí Land Company.

Mosaico de Actividades Diversas de los Trabajadores de la Chirilanco



La consagrada enfermera Señora de Cortés desempeña a cabalidad múltiples faenas profesionales en el hospital de la Chiriquí Land Co., en Almirante, en donde goza de merecido aprecio y cariño.



La Señorita Florence La Flame, una de las competentes enfermeras del hospital de la Chiriquí Land Co., en Almirante. Ella atiende la sala de los niños en esa Casa de Salud.

Crónica de Armuelles

Por JULIO HERAZO T.

Un nuevo y poderoso conjunto de peloteros ha visto realizadas sus aspiraciones al ceñirse al final de la temporada la corona de campeones de la liga de Armuelles de 1952-53. Se trata de la novena Radio Centenario patrocinada por el onocido hombre de negocios Rubén D. González (NEBUR) y compuesta en su mayoría por jugadores del Barrio de la Playa. Todo el mundo pensó que este equipo no daría la talla por ser sus jugadores pinos nuevos pero el destino dispuso que el Radio Centenario se coronara campeón.

El mismo público que en un principio de la temporada daba ánimo a sus respectivos equipos, asistió y llenó el estadio de Armuelles de bote en bote, lugar donde el domingo pasado se decidió el campeonato; lo único que esta vez dividido en dos: "Malagueto" y "Centenario", animaba a los suyos y contaban con entusiasmo el rotario de ponches (12) que sirvió B. Concepción, rompiendo así el record.

CUMPLEAÑOS



LIDIA ESTER ALVARADO

La Preciosa niña Lidia Esther Alvarado cumplió años el 15 de los corrientes, rodeado del cariño de sus amorosos padres. Para quienes CHIRILANCO hace extensiva la cordial felicitación de cumpleaños que se complace en extender a la simpática pequeña.



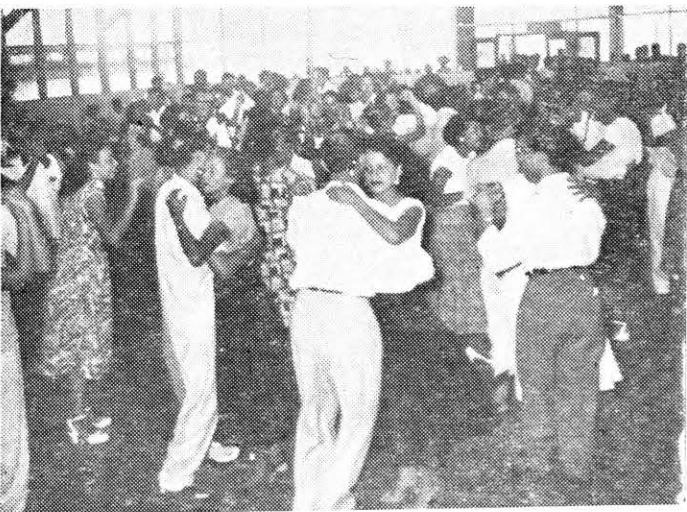
El Superintendente de los restaurantes, señor Paul Bolliger, demuestra su competencia y pericia ante uno de los aparatos mecánicos que se utilizan en Almirante, en las diversas dependencias a él encomendadas, tales como cocina, fábrica de pan, repostería y demás departamentos que atañen a la diaria alimentación de los empleados. (FOTO Carrillo).

Piedad, Dulzura e Inocencia



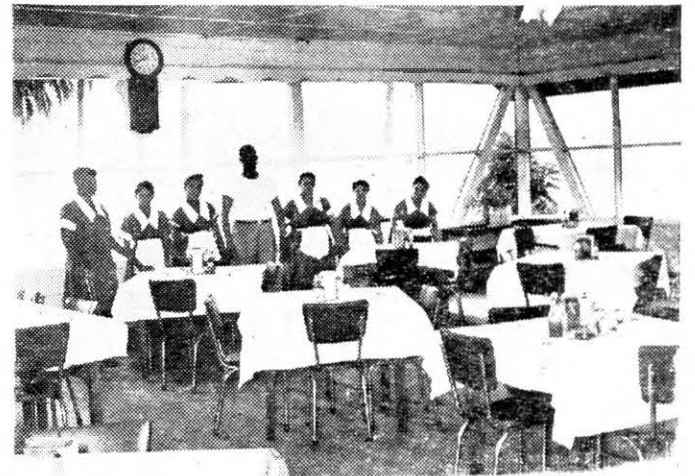
Grupo de niñas de las fincas bananeras de la Zona de Puerto Armuelles, en momentos de descender del carro de ferrocarril que las condujo a Armuelles para hacer la Primera Comunión. (FOTO Richmond).

Un Baile en el Club "La Playa"



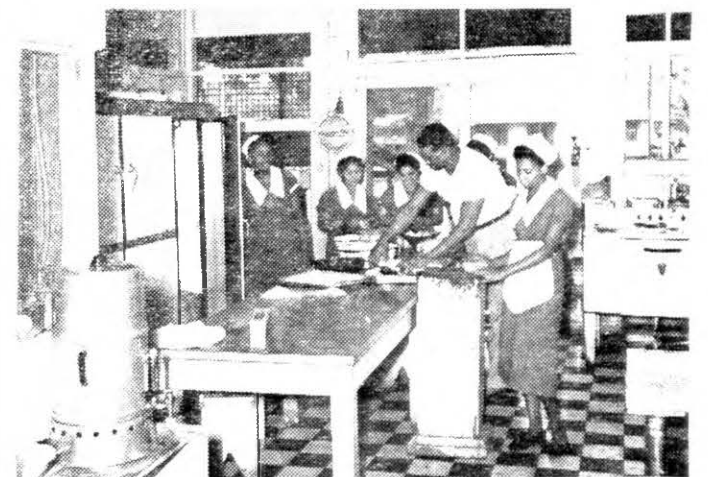
Con la mayor decencia y cordialidad, estas parejas se divierten de lo lindo en uno de los rumbosos bailes que ofrece el Club La Playa, de los trabajadores de Puerto Armuelles. (FOTO: W. Tijerino)

En el Comedor de Almirante



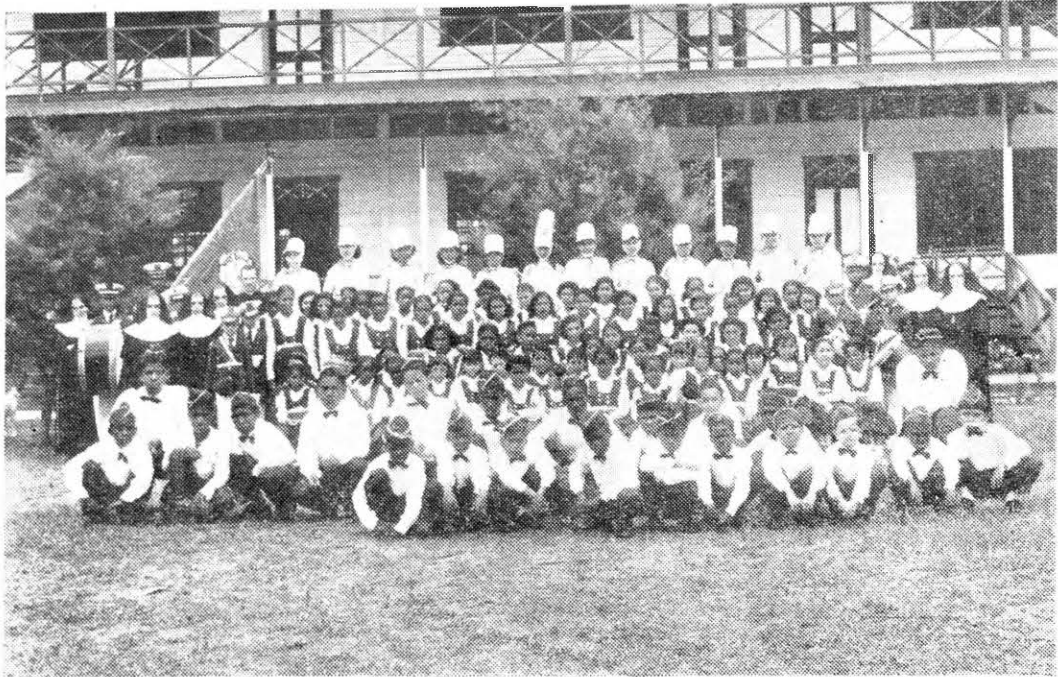
El popular "SLIM" rodeado del simpático personal de empleadas que sirven en el restaurante del Club Social de Almirante. Notese la ventilación y limpieza del local, que corre parejas con los nitidos uniformes de las empleadas.

'Slim' en plena tarea Cotidiana



En la moderna y sanitaria cocina del restaurante para empleados de la Chiriquí Land Co., en Almirante, vemos a "Slim" en sus tareas cotidianas, preparando viandas y dirigiendo su laboratorio culinario para satisfacer a la numerosa clientela.

Graduación en la Academia de Nuestra Señora del Carmen en Bocas del Toro



Fotografía tomada en la ciudad de Bocas del Toro, en la importante graduación bajo la atinada dirección de las Reverendas Hermanas Católicas, que vienen desarrollando valiosa labor educativa y social en la ciudad cabecera de la Provincia.

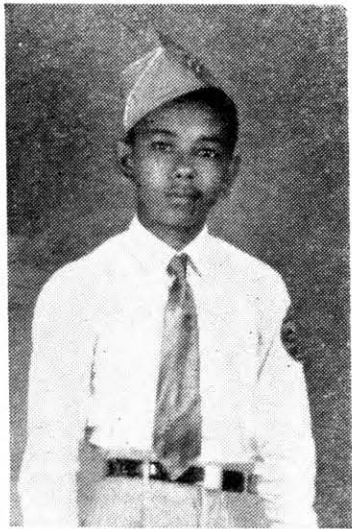
BOCAS DEL TORO, Marzo.— Publicamos a continuación los párrafos sobresalientes del conceptuoso discurso pronunciado por don Herminio Ospina, Secretario Encargado de la Gobernación, durante la imponente ceremonia de graduación en la Academia de Nuestra Señora en esta ciudad.

Reverendos Padres Gómez y Doherty
Reverenda Madre Superiora
Reverendas Hermanas Profesoras de la Academia de Nuestra Señora del Carmen; Jóvenes Alumnos; Damas y Caballeros:

Por obra de la casualidad más que por los merecimientos personales, se me ha asignado el honor de llevar la palabra en este acto trascendental, en representación del señor Gobernador de la Provincia, quien por motivos muy ajenos a su voluntad lo privó del placer de hacerlo.

Me siento sumamente honrado, por la distinción hecha ésta que no podía rehuir dado mis condiciones de hijo de este pueblo y católico en principios y porque con ello se me brinda la oportunidad de expresar públicamente la admiración y reconocimiento a la labor tesonera y esfuerzos realizados y reconocimiento a la labor tesonera y esfuerzos realizados

Cumpleaños



CARLITOS GONZALEZ

El 30 de Enero cumplió años el niño Carlos González, alumno aventajado del Colegio de San Vicente de Paul, en David, en donde pasó para el Segundo Año. Al felicitarlo le deseamos muchos parabienes en su vida.

por los Reverendos Padres y Hermanas Religiosas, quienes un día llegaron a esta tierra en gracia de Dios, para regar con sus sabidurías y sacrificios la ciencia del saber; no solamente en los elementales estudios de la aritmética, gramática geografía etc., sino en algo más profundo, duradero y sublime; como lo es la moral y amor al Sér Divino. Es de justicia reconocer y consignar la loable labor que viene prestando a esta comunidad la Academia de Nuestra Señora del Carmen.

Esta ceremonia que hoy clausura las labores escolares de este Plantel, es simbolo de otra cosecha de la semilla sembrada allá por el año 1947, cuando el Reverendo Padre Gómez, lleno de optimismo y energía, colocó la primera piedra de este Templo de Conocimientos; que dignamente lleva el nombre de nuestra queridísima Patrona del lugar. Cual colmena laboriosa, esta Institución va creciendo cada día más; como todos recordarán, al iniciarse solo contaba con los tres primeros años de escuela primaria, luego completó el curso y hoy con gran satisfacción cuenta con un Primer Ciclo Secundario. Es así como se agiganta el saber humano y es de esa manera, paso a paso pero con firmeza, como se contribuye al engrandecimiento de los pueblos. Siempre he mirado con simpatía el hecho de ver cómo este Plantel Educativo viene obteniendo el producto de su ardua tarea. Para las Festividades Patrias, pude observar lo lucido de su presentación; destreza en los ejercicios de marchas y gimnasia de los alumnos y disciplina de los mismos, haciéndose merecedores del aplauso de los que saben apreciar en su justo valor lo que esto significa.

La educación debe ser el terreno fértil sobre el cual han de germinar las buenas semillas, pero es necesario seguir abonando ese terreno. Para el maestro que ve a sus alumnos recibir su Certificado de Estu-

Felicitaciones de Graduación



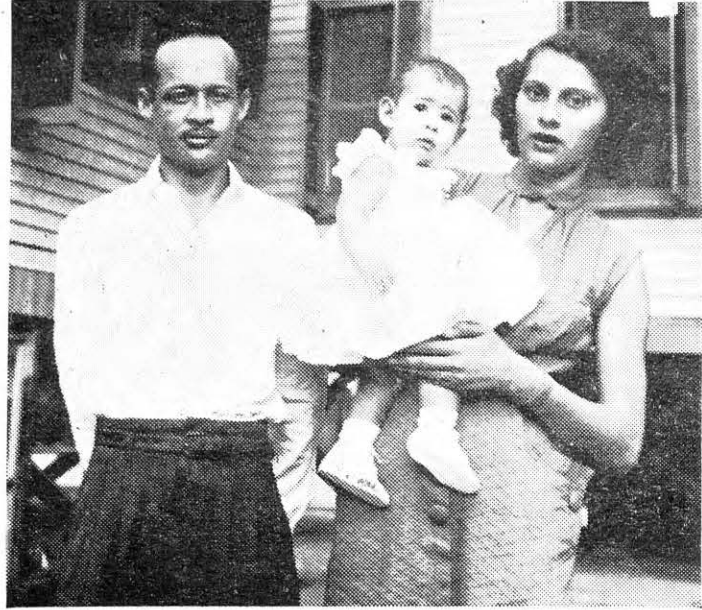
GLADYS MERCEDES STEELE

Después de haber terminado satisfactoriamente sus estudios en la Escuela Mixta de Almirante, recibió su Certificado de Terminación de Estudios Primarios la encantadora señorita Gladys Mercedes Steele. Además, recibió un Certificado de Mecanografía de una escuela privada y un Diploma de bellas artes por sus estudios como pianista. Es hija de nuestro amigo y Corresponsal Dudley Steele y señora Herminia de Steele, residentes en Almirante.

dios Primarios, es un orgullo porque con esto ha dado su valioso aporte a la formación del ciudadano del mañana; que con sólida base, en la primera etapa de su existir, puede significar el comienzo de futuros triunfos. Para aquellos que la suerte les sea adversa, no puedan continuar sus estudios y tengan que enfrentarse a la lucha por la existencia, en su aspecto obscuro, deben ser valientes ante estas circunstancias, seguir el ejemplo virtuoso de sus maestros y pensar que todo en esta vida es relativo; tiene que haber mal para que predomine el bien; no existiría el éxito sin el fracaso, no habría luz si no existiera tinieblas y en fin hasta las rosas con toda su belleza van acompañadas de espinas. Estos alumnos deben considerar que poseen lo esencial que son los sanos consejos recibidos y que de seguirlos, estarán prepara-

Sociales de Armuelles

Por Manuel E. Berberena R.



La Nueva Cristiana con sus Padrinos, después del Bautizo.

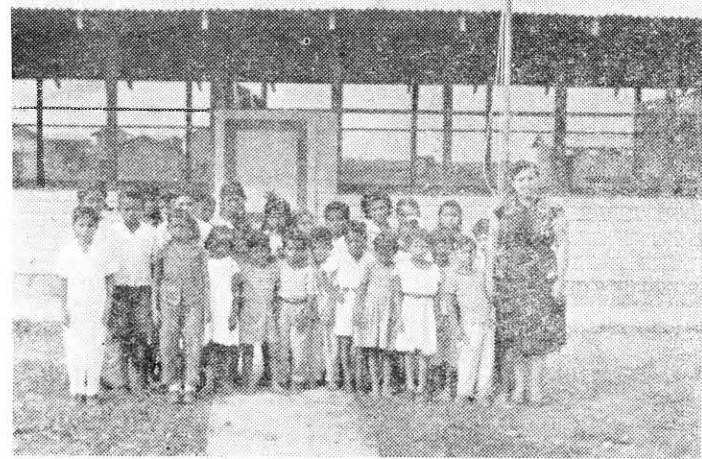
El sábado 7 de Marzo, a las 3 de la tarde, se efectuó el bautizo de la preciosa niñita Dinora del Carmen Tijerino, hija de nuestro estimado amigo y colaborador señor Wilfredo Tijerino y su esposa doña Berenice de Tijerino.

Apadrinaron el acto bautismal la Señorita Julia Anguizola y el señor Jorge Cedeño, ambos empleados de la Chiriquí Land Co., en la División de Armuelles. Las aguas lustrales fueron administradas por el Reverendo Padre Williams Grass, en la Santa Iglesia de San Antonio.

Después de la ceremonia católica, los padres de la recién bautizada ofrecieron un cordial y ameno agasajo a numerosos invitados.

Con motivo del bautizo de la encantadora Dinora del Carmen, la casa residencial de los esposos Tijerino se vió invadida por sus múltiples amigos, en su mayoría empleados de diversos Departamentos de la Compañía en Armuelles y en las Fincas. La nota culminante fué la llegada de la distinguida señora madre del amigo Wilfredo, que vino a Armuelles especialmente para asistir al bautizo de su nieta.

Nueva Escuela en Changuinola



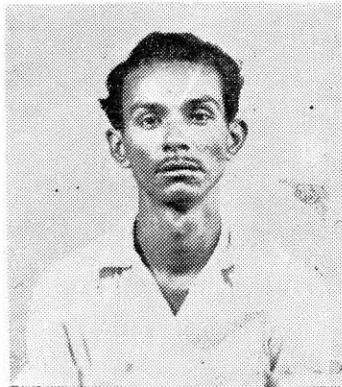
Los alumnos de la escuela rural de Finca 32, en Changuinola junto con su maestra doña Maura Torrijos de Segovia. Esta es una de las escuelas que sostiene la Chiriquí Land Co., para que reciban instrucción los hijos de los trabajadores.

dos para la coronación de sus ideales.

Alumnos Graduandos; para ustedes van mis felicitaciones y sinceros deseos porque la dicha los acompañe y que este primer triunfo sea el estímulo para el logro de mayores éxitos, para orgullo de sus padres y profesores, a la vez que una promesa para la Patria.

Hermanas Profesoras; deseo expresarles mis sinceras felicitaciones por los triunfos obtenidos y formulo fervorosos votos porque el Todopoderoso os siga iluminando en esta abnegada obra de perfeccionamiento y que este acto no sea solamente una formalidad, sino el testimonio de gratitud de parte de los alumnos, quienes durante todo el año disfrutaron de sus sabias enseñanzas; para los Padres de Familia el premio de su sacrificio y para ustedes la satisfacción del deber cumplido.

Fallecimiento



JOSE MIRANDA TEJADA

Victima de cruel enfermedad natural falleció el 14 de Enero en Puerto Armuelles el estimable ex-trabajador de la Compañía don José Miranda Tejada (QEPD). Presentamos nuestra sentida condolencia a sus hermanos Isabel y Gerardo Miranda, así como a los demás deudos.

Noticias Sociales

Por Silvia V. Chong

"Miscellaneous Shower" en Almirante



BODAS-REYES-BOGANTES:

En la población de Almirante, el 10. de Marzo a las 8:00 P. M. y con la bendición del Rvdo. Padre Stephen J. Strouse, C. M., de la Iglesia Católica, se unieron en matrimonio la graciosa Señorita María Margarita Bogantes, hija del distinguido caballero, don Víctor Bogantes Cónsul de Costa Rica y doña Mariquita de Bogantes y el apreciable colega Gonzalo Reyes, oficinista del Departamento de Contabilidad cuyos padres, don Juan Gonzalo Reyes S., y doña Martina Castillo de Reyes residen en David.

Fueron los padrinos las siguientes personas:

Señor Gonzalo Esquivel y Sra., Tom Dunn y Sra., Robert Richards y Sra., William Graham y Sra., George Graham y Sra., P. S. Heckadon y Sra., Dr. G. Engler y Sra., Adrian Ramirez y Sra., E. F. Spence y Sra., Raymond Stanton y Sra., Víctor Bogantes, Jr. y Sra., Lic. V. Aizpurúa y Sra., Gilbert Esquivel y Sra., Mario Salas y Sra., Raúl del Castillo y Sra., (Ausentes) Sr. Marco Bogantes y Sra., Edgar Bogantes y Sra., Fernando Bogantes y la Señorita María Eugenia Quirós.

La novia lució un precioso vestido de satén con encajes de Chantilly lo cual realzó más su belleza. Completó el atavío un

maravilloso velo en forma de cofia confeccionado de tul ilusión adornado con delicados encajes y azahares. Entre sus delicadas manos, la novia llevó un ramo de azahares.

La gentil Pily entró al templo acompañada por su padre Don Víctor Bogantes, a los acordes de la marcha nupcial.

La Corte desfiló en el siguiente orden: Jeanie Bogantes y Ramón Aizpurúa, Rhina González y Rafael Sánchez, Robert Sanger y Sylvia del Castillo, Cecilia Ramírez y José Segovia. Lilia Thomas y John Liddell.

La amplia cola del vestido de la novia fue llevada por las niñas, Maritza Aizpurúa, Julieta Bogantes y Gayle Esquivel, y los anillos por Tommy Engler.

La concurrencia numerosa y selecta fue cordialmente agasajada por los esposos Bogantes Sr., en el Club Social con derroche de amabilidad y exquisita cultura.

Al día siguiente los novios emprendieron viaje de Luna de Miel en un avión con destino al Valle de la Luna. Pensamos que ese viaje por las nubes simbolizaba que en las alturas del noble pensamiento, de la fácil comprensión y de los afectos perdurables, pueden los novios vivir eternamente en el país de la ilusión.

Son nuestros deseos que perdure la dicha en los corazones juveniles de los desposados para prosperidad del nuevo hogar que con tan halagadores auspicios se han formado en esta sección de trabajo y progreso que auspicia la Chiriquí Land Company.

Estuvieron de visita en la ciudad capital y en Colón, los esposos Lic. Virgilio Aizpurúa y señora. Nos complacemos en saludarlos.

ALOHA:

Despedimos a Chuchi Martínez, ex-empleado del Departamento de Materiales quien renunció recientemente para reunirse con su familia en Castle, N. Y. Le deseamos muchos parabienes en unión de los suyos.

En el vapor "Chiriquí", salió para Nueva Orleans —a gozar vacaciones— el señor Bob Adams empleado del Departamento de Contabilidad en Almirante. Antes de su partida, fué agasajado en la ciudad de Colón por los hermanos Lim, sus buenos amigos. Deseamos a "Bob" unas gratas vacaciones.

CUMPLEAÑOS



YOLANDA IBARRA

La graciosa niñita Yolanda Ibarra cumplió 7 años el día 9 de Enero de este año, y aunque un poco tarde nos complacemos en publicar su fotografía. Es hija de nuestro amigo Rafael Francisco Ibarra y señora doña Daisy de Ibarra, residentes en Puerto Armuelles.

CUMPLEAÑOS



RENEL B. ORTIZ

Vigioso y simpático niño que celebró el cumplimiento de sus dos primeros años de vida el 9 de Diciembre. Es hijo del señor Bolívar Ortiz, empleado del Departamento de Materiales de la Chiriquí Land Co., en Puerto Armuelles, y señora doña Rosa Atencio de Ortiz. CHIRILANCO se complace en felicitar al niño Renel y a sus amorosos padres.

Srta. Adela Oquendo

La estimable jovencita Adela Oquendo es una simpática y atractiva empleada de la tienda de abarrotes del Departamento de Mercaderías de la Chiriquí Land Company en Pto. Armuelles. CHIRILANCO se complace en presentar la fotografía de esta amable y gentil servidora en el citado Departamento de la Compañía.



CUMPLEAÑOS:

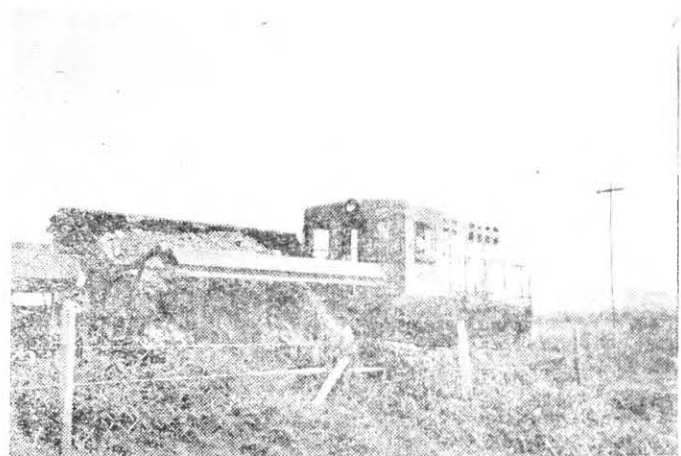
Nuestras sinceras felicitaciones a la señora Aida de Graham en la fecha de su onomástico.

Tres Bellezas Almiranteñas



He aquí tres genuinas y simpáticas bellezas del jardín juvenil de Almirante. Son ellas las señoritas Meme del Castillo, empleada en el Departamento de Ingeniería, Isabel Agüero, empleada en el Departamento de Mercaderías y Gilda Diez, empleada en la Oficina de Trabajo de la Chiriquí Land Co. Estas lindas flores del verjel almiranteño, posaron especialmente para CHIRILANCO ante la activa cámara de Carrillo.

Echando Cascajo en la Vía Férrea



Millares de metros cúbicos de cascajo, piedra y arena se vierten todos los meses en las líneas férreas, para su conservación. Se utilizan vagones de acero remolcados por locomotoras Diesel-Eléctricas, que traen los carros llenos de material desde el río Changuinola.

809 Hectáreas de Bananales sembrados en Changuinola

CHANGUINOLA, Marzo.—Más de 800 hectáreas de fincas de banana están sembradas y en vigoroso crecimiento, en la zona agrícola de Changuinola, en los terrenos rehabilitados por el método de inundación.

Existe gran optimismo en toda esta Provincia, por el futuro económico de la misma, en vista del excelente resultado que se viene observando en las plantaciones de bananos de la Chiriquí Land Co., en las tierras de esta región.

Además de las fincas ya cultivadas, se prosiguen con todo empuje los trabajos para sembrar muchas otras fincas nuevas, en donde hay trabajo permanente para centenares de

obreros. Los muchos visitantes que semanalmente llegan al aeropuerto de este lugar, admiran la belleza de los surcos de los nuevos bananales y aprecian en su valor el grandioso esfuerzo agrícola realizado.

La actividad y trabajos de la Compañía son un valioso alivio para la economía pública y privada y es gran inyección de vitalidad para el comercio de aquí, de Almirante y de Bocas del Toro.

CUMPLEAÑOS



EDGAR M. SALDAÑA

El 4 de Enero recibió las aguas lustrales el niño Edgar Marcial Saldaña, hijo del señor Evaristo Saldaña y señora Zaida de Saldaña vecinos de Puerto Armuelles. Fueron los padrinos el señor Próspero Palma y señora Dora de Palma. CHIRILANCO se complace en publicar la fotografía del nuevo cristiano.

En Septiembre Celebrará Bocas el 8º Campeonato de Basket-Ball Menor

De importante rotativo capitalino "El Panamá América" sacamos la siguiente noticia de alto interés deportivo para los aficionados al Basket-Ball:

Bocas del Toro, intensificará su campaña para la celebración del VIII Campeonato Nacional de Basketball, que se celebrará en esa población en el mes de Septiembre.

El Sub-Director General de Educación Física, Profesor Felipe Perdomo en visita que hiciera recientemente a Bocas del Toro en representación del Departamento de esa dependencia, logró entrevistarse con las autoridades Bocatoreñas, mostrándose todos muy interesados en que sea una realidad la celebración del Campeonato.

La Chiriquí Land Company, ha prometido toda la cooperación necesaria para el éxito del torneo, así como también se ha fundado un Comité en esta capital que visitará al Presidente de la República, para pedirle la cooperación necesaria del Estado, y que se permita la celebración de varias noches de ferias en Bocas del Toro, para recaudar el dinero necesario y construcción de una cancha al aire libre para la celebración del torneo.

La Madrina del equipo LOS GIGANTES



Dos unidades del equipo GIGANTES de Almirantes, acompañados de su simpática madrina que lleva el Gallardete de su "team".

-Mundo Deportivo-

por Juan B. Planes—

Para conocimiento de nuestros lectores, damos a continuación, el estado del Campeonato y posición de los equipos que participan en la Liga Provincial de Bocas del Toro,

Equipos	G	P	Pts
Tropical Bazán	8	0	100
Mohawks	6	1	.857
Sea Bees	3	1	.750
Cardenales	4	3	.571
Gigantes	5	4	.556
Havana	2	5	.286
Chirilanco	1	4	.200
A-A	1	4	.200
Bombarderos	1	5	.167
Cervecería Nal.	0	4	.000

Se celebraron juegos hasta el Domingo 15 suspendiéndose el Campeonato por haber afectado a los equipos la elección para representar la Provincia de Bocas del Toro en el Décimo Campeonato por haber afectado a los equipos la Selección para representar la Provincia de Bocas del Toro en el Décimo Campeonato que ha de celebrarse en Las Tablas.

Podrán continuar los equipos

que no han sido afectados por la Selección. La Selección se compone de los jugadores siguientes:

Carlos Heron, Selvyn Williams, Reginaldo Brown, Francisco Grenald y James Edwards del Equipo MOHAWKS. Lloyd Brown, Carlos Dodd, Alexander Beckford, Rendall King, Anselmo Correa y Alvin Brown, del equipo TROPICAL. Samuel Henry, Rupert Daley y Henry Bess del equipo SEA BEES. Justo Hudson del equipo A-A. Dazzell Marshall Jr. Walter Barnes y Paulos King del equipo Cardenales. La Liga ha tenido el honor de hacerse representar por el dinámico deportista Allan J. F. McPherson, el Instructor Victor Barnett, conocido como LOBO Barnett.

Dentro de breves días partirá para los Estados Unidos el pelotero Bocatoreño Winston Brown (KITTY) a juzgar en Liga Internacional de las Floridas, con el equipo FLAMINGO, deseámosle mucho éxito a este valioso jugador que ha defendido los colores del país en el exterior.

Club de Empleados de la Tropical Radio agasajó a Robert V. Howley

Una demostración de cariño fué la fiestecita organizada el sábado 21 de marzo, en la noche, por los socios del Club de Empleados de la Tropical Radio, en honor de don Robert V. Howley, Presidente de esa empresa, afiliada a la United Fruit Company.

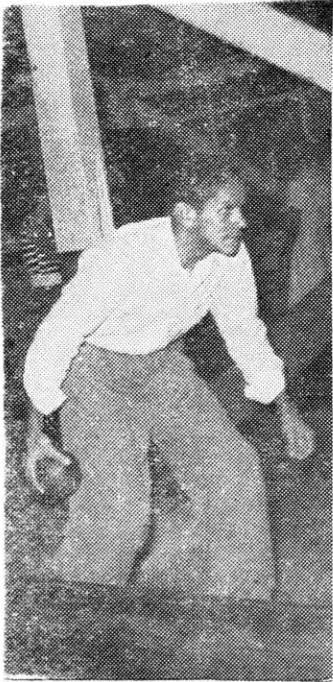
Tanto el Presidente del Club señor Julio M. Ruiz, como los demás miembros de la Junta Directiva, y todos los socios, prodigaron atenciones al homenajeado señor Howley y a los numerosos invitados.

El Presidente de la Tropical Radio manifestó a los periodistas que estaba muy complacido por el espíritu de cordialidad y

de gentil camaradería que existe entre el personal de empleados de esa empresa. Dijo el señor Howley, que esa fiestecita en su honor, la recibía como una demostración del éxito que tiene el sistema de buen entendimiento y sana colaboración entre los trabajadores y sus patronos. También, exaltó la competencia y laboriosidad de los operarios panameños, y agregó que "eran de los mejores del mundo".

Asistió al simpático homenaje el Gerente local señor don C. H. Acree y su distinguida esposa, quienes participaron de los ratos de alegría en asocio del personal allí reunido.

Dibujante Deportista



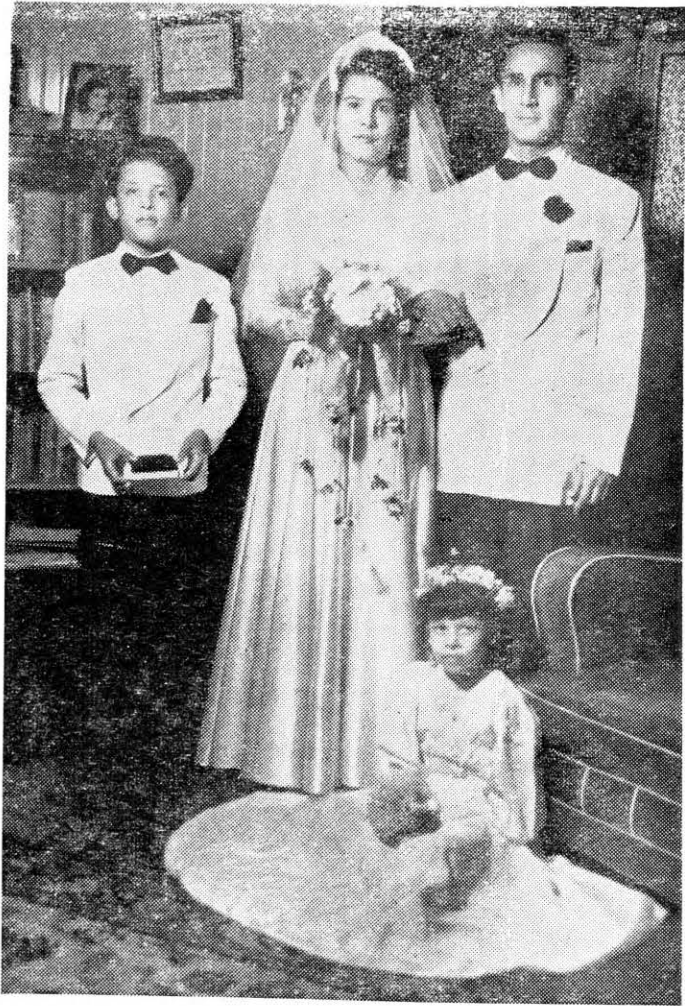
De los bien documentados archivos fotográficos de CHIRILANCO, hemos obtenido para tu publicidad la deportiva efígie del amigo don Mario Salas, empleado del Departamento de Ingeniería de la Chiriquí Land Co., en Almirante. Don Mario es un excelente dibujante y campeón de "Bowling". Aquí lo vemos en pose característica durante el triunfal comando de "Los Bombarderos" almiranteños.

Gráficas de Foot-Ball en Costa Rica



La delantera del seleccionado de Costa Rica que participó en el VI Campeonato Centroamericano y del Caribe de Fútbol puso en constantes aprietos a los defensivos salvadoreños. El encuentro fué ganado por los costarricenses por 5 tantos a 1 en emotivo partido lleno de instantes dramáticos.

Deportista celebra aniversario de Bodas



El Profesor de Educación Física del Primer Ciclo Secundario de la ciudad de Bocas del Toro, don JUAN SAVARAIN B., celebró el 8 de Marzo el aniversario de su matrimonio con doña OLGA VERNAZA H., de la Provincia de Veracruz. Nos complacemos en felicitar al matrimonio Savarain-Vernaza y le deseamos toda clase de felicidades.

El Presidente Ulate alternó en Golfito con deportistas locales

por Julio Herazo T.

El Domingo 15 de Marzo de 1953, el equipo de golf representativo a la Oficina de trabajo de Puerto Armuelles, se dirigió a Golfito, Costa Rica, a competir con los hermanos de la vecina República, dividiendo honores, para seguir manteniendo su invicto ya que en su cuarto compromiso han ganado Tres y empatado Uno. A continuación le damos los resultados:

Pto. Armuelles	Golfito
Miguel Miralles 46	J. M. Abbelnour 46
Rubén De La Cera 54	M. Carranza 48
Julio Herazo T. 39	Carlos Lam 44
Carlos Rodríguez 39	Carlos Arrazola 43

En esta cordial invitación se nos brindó un gran baile en el "Club Latino" donde tuvimos el honor de compartir un rato agradable en nuestra mesa con el Excelentísimo señor Presidente de la República de Costa Rica, Don Otilio Ulate Blanco, donde manifestó el gran aprecio que tiene para el panameño, mostrándolo bailando el tamborito titulado "Panameño vida mía." Este baile fue amenizado con la orquesta "Nestor Cubero" de San José, C. R.

Golfistas de Pto. Armuelles



De izquierda a derecha: Rubén de la Cera, M. Carranza, J. M. Abbe'nour y Miguel Miralles, golfistas que se destacan en la cancha de Puerto Armuelles, en donde la afición golfística ha encontrado un templo en donde ofician cotidianamente los entusiastas cancheros, empleados de la Chiriquí Land Company.

Deportivas de Almirante

—por Dudley Steele—

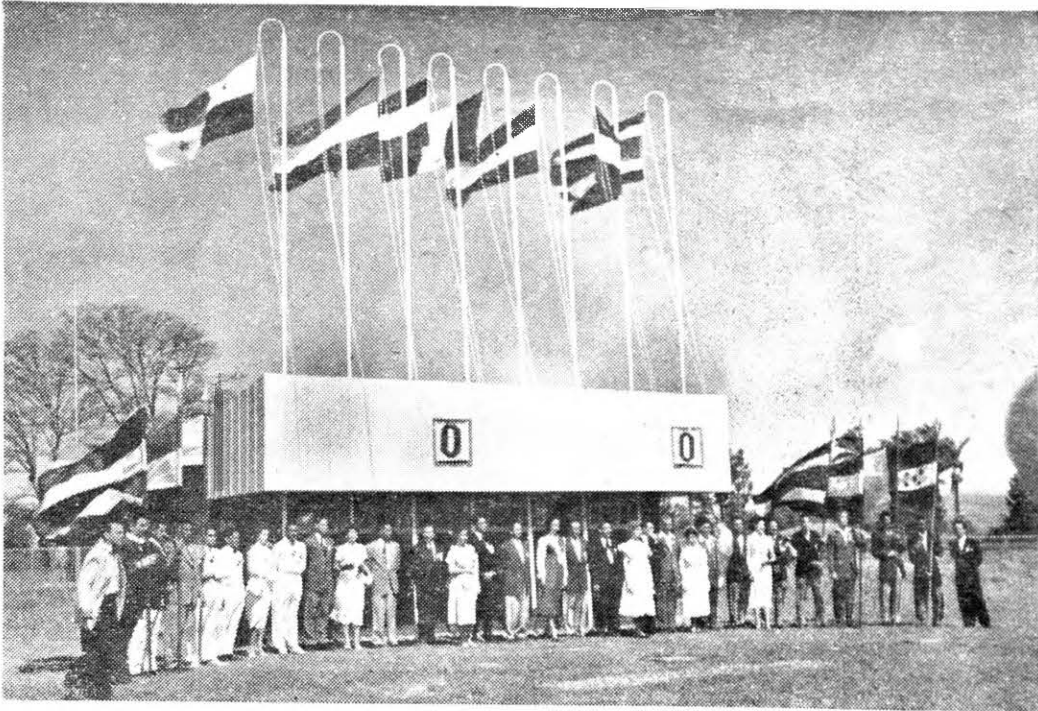
Los miembros de la Liga Provincial al dar clausura de la temporada pasada, entregaron los merecidos premios a los más destacados jugadores, los cuales fueron obsequiados por varias casas comerciales en Almirante.

Carlos Heron, Campeón bate, tuvo más hits y robó más bases. Winston Brown, jugador más valioso de la temporada, por haberse destacado con la majagua, empujando más carreras y haber pegado más cuadrangulares y dobles. Alvin Brown, empatando con su hermano Winston Brown en cuadrangulares. Selwyn Williams anotó más carreras. Hubo un empate entre Vincent Kennedy, Fernando Brown, Winston Brown y R. Niño en dobles. El famoso Trote Peruano, Lloyd Brown, pegó más triples. Fernando Brown, campeón pitcher. Samuel Hamilton, Campeón Ponche. Se destacaron como Arbitros, Edgar Telwell y Arturo Robinson.

Al hacer entrega de la Copa al equipo Campeón "Tropical" la señorita Marcela Anderson, ella con un elocuente discurso dió las gracias a la Chiriquí Land Company por todas las atenciones y cooperación que le ha suministrado a la comunidad, a la Liga y al Deporte. Dejé grabada en la mente de todo buen deportista, que la Compañía siempre contribuye moral, material y finalmente en hacer de este lo mejor por ser éste el anhelo de la comunidad.

Seguidamente el Presidente de la Liga, señor Juan B. Plaines dió apertura del partido entre el Campeón Tropical y el Sub-Campeón Mohawks. Lanzando la primera bola en este encuentro. Hubo un duelo entre los lanzadores Randall King y Fernando Brown hasta el octavo episodio, estos jóvenes demostraron su habilidad como lanzadores llevando el primero 12 ponchados de Carta Vieja y permitiendo 5 carreras, el segundo 10 ponches de Ron Casino permitiendo 7 carreras a

Flamean Orgullosas las Banderas en el Estadio



SAN JOSE, Costa Rica.— Sobre el tablero que marca los tantos que anotan los equipos que compiten en el VI Campeonato Centroamericano y del Caribe de Fútbol, se izaron las banderas de los equipos participantes al declararse oficialmente abierto el interesante evento deportivo.

Noticias de Corredor

—por D. Rojas R.—

Salieron de vacaciones Manuel de J. Quintero con su distinguida señora e hijos. José Heracleo Ríos y Arnoldo Guerra (ambos solteros y disponibles). Los vacationistas se fueron a recorrer el Valle de la Luna.

Manuel S. Valdés, contrajo matrimonio con la Srita. Amada González y Reinaldo Jaramillo se casó con la Srita. Raquel Caballero. Para estas felices parejas nuestra calurosa felicitación y deseos de muchas y eternas felicidades.

Celebra Cumpleaños



LUCIANO GUERRA JR.

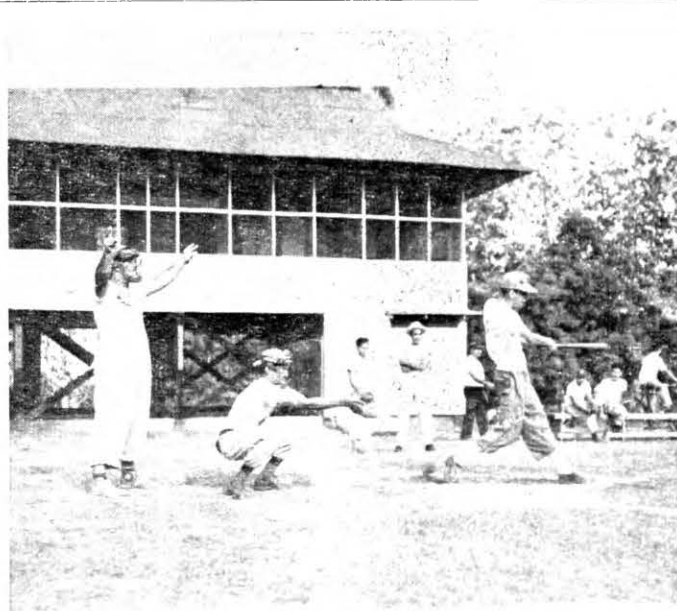
El 14 de Marzo celebró su cumpleaños el inteligente niño Luciano Guerra Jr., para quien enviamos un cordial y cariñoso saludo. Es hijo del señor Luciano Guerra G., y señora Elia de Guerra, residentes en Puerto Armuelles. Para festejarlo sus padres ofrecieron una alegre fiestecita el citado día 14 de este mes.

Los Campeones. King fue reemplazado por el "Hombre de Hierro" Winston Brown, quien mantuvo en la misma forma mientras que Fernando Brown del Mohawks permitió que le anotaran 3 carreras al equipo Tropical con los cuales finalizó el partido 7-5 a favor de los campeones.

Al finalizar el primer encuentro de la temporada, el señor don Víctor Bogantes, Cónsul de la hermana República de Costa Rica y el señor Gil-



Al minuto escaso de iniciado el evento entre las selecciones de Costa Rica y El Salvador, el centro delantero de los ticos, Solanito, logró la primera anotación para los ticos en la forma en que puede verse en la fotografía. El Salvador cayó frente a los costarricenses por 5 tantos a 1 en este segundo partido del VI Campeonato Centroamericano y del Caribe de Fútbol.



Además del trabajo honesto para ganarse la vida, los empleados de la Chiriquí Land Co., son entusiastas deportistas y tienen el lema de "En Cuerpo Sano Mente Sana". Aquí vemos a los fanáticos de la pelota, en el campo deportivo de Armuelles.

berto Esquivel, Agente Consular de los E.E. U.U., espléndidamente ofrecieron copas de champaña a los jóvenes y jugadores y dirigentes del equipo Campeón, siguió luego el derroche de alegría por el triunfo del equipo Tropical.

Cada día es mayor el movimiento Ferroviario en ambas Divisiones



Los carros metálicos alineados en la vía ferrocarrilera, listos para recibir los millares de racimos de bananos que se han de exportar de Changuinola (vía muelle de Almirante) para los Estados Unidos en próximo futuro. (FOTO: Carrillo).

Las actividades ferroviarias en las Divisiones de la Chiriquí Land Co., en las Provincias de Bocas del Toro y de Chiriquí, aumentan considerablemente al mismo tiempo que crecen las nuevas fincas de bananos.

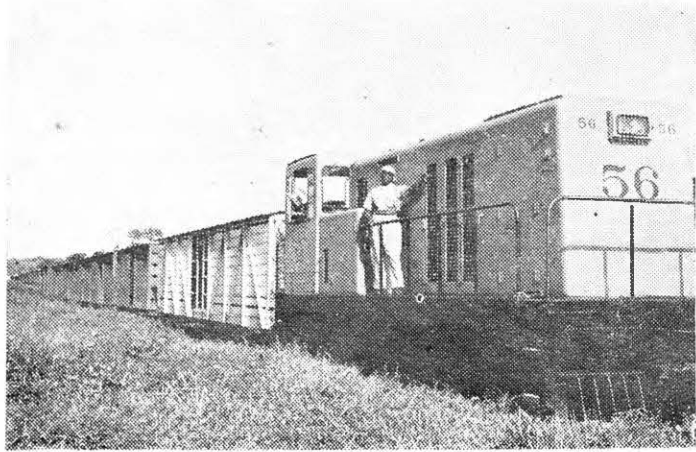
Se tienden líneas nuevas, se hacen ramales adicionales, se compra nuevo equipo de locomotoras y carros metálicos, se construyen vagones para carga y coches para pasajeros, y, en fin, es creciente la actividad ferrocarrilera en donde centenares de trabajadores ganan el sustento.

En las gráficas que ilustran esta página se ofrece un cuadro sintético de los recientes adelantos en el importante ramo de transporte ferroviario.

Instalan teléfono en un Dispensario

Se está instalando una línea para servicio telefónico con el Dispensario Médico de Finca Burica. Una vez que esté instalado y funcionando el teléfono para el citado Dispensario, se extenderá la línea para Finca Almendro, según se nos ha informado.

A medida que se establecen nuevas fincas, se acondicionan para que los trabajadores tengan el máximo de ventajas y facilidades. De ahí el establecimiento de Dispensarios, Tiendas, Escuelas y demás edificaciones para servicios sociales.



Una de las nuevas locomotoras Diesel-Eléctricas, de 50 toneladas, adquiridas por la Chiriquí Land Co., para la División de Bocas del Toro. Aparece la máquina remolcando una larga hilera de carros en el "patio" de Almirante.

Factor Importante en el tráfico de Trenes



Los despachadores de trenes constituyen parte muy importante del engranaje del tráfico ferroviario. Aquí publicamos complacidos la fotografía del Despachador señor JUAN GRAY REYES, uno de los que desde hace más de siete años lleva la responsabilidad por el tránsito seguro de los trenes de pasajeros y carga.

Habrà reunión de trabajadores el Primero de Mayo

El 1o. de Mayo próximo habrá una gran concentración de trabajadores en el Club de Blanco, con asistencia de gran número de socios del Sindicato de Trabajadores de la Chiriquí Land Co., en Puerto Armuelles y las fincas.

Después de la importante reunión obrera del "Día del Trabajo" el Club de Blanco ofrecerá un regio baile para diversión y recreo de los obreros, que gozarán de inolvidables momentos de alegría y camaradería. Un vocero del Sindicato nos ha informado que hay gran entusiasmo por la referida concentración obrera, que dará oportunidad a cruzar ideas en beneficio de la comunidad en general.

Siembra de Bananos en Almendro



Se está llevando a cabo la siembra de bananos en la nueva finca Almendro, en la División de Armuelles. Tres peones realizan la tarea de colocar las rizomas en la madre tierra que hará germinar los tallos.

Los racimos se tratan con esmero



Después del corte de la fruta, los racimos son lavados y desinfectados para su embarque. En la mayoría de los casos se utilizan mulas para sacar los racimos del bananal hacia los carros, lo cual se hace con extremo cuidado para no dañarla.

En el 'PATIO' de Almirante



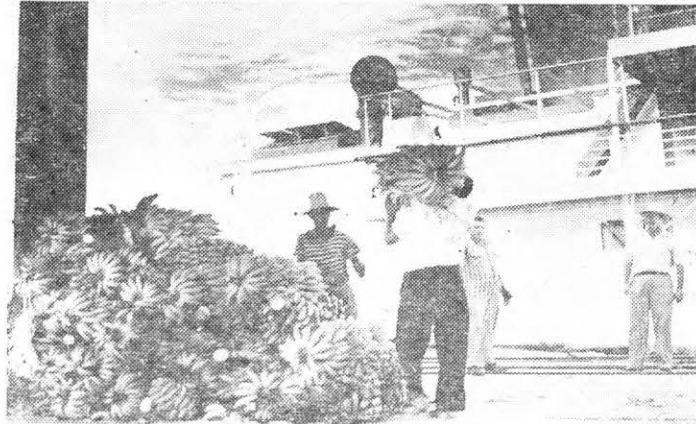
Se trabaja arduosamente en el tendido de nuevas líneas férreas en diversas fincas y poblaciones bananeras.

Un Trabajador



Miguel Muñoz, empleado del Departamento de Construcción, en el ramo de plomería, en Puerto Armuelles.

Escena característica en el Puerto



Después de terminada en el muelle la faena del embarque de la fruta, los peones recogen los racimos sobrantes, o "rechazos" que son muy apetecidos. (Foto Carrillo).